

AM 1  
s. 5

Bill 77

**An Act respecting the Institut de  
technologie agroalimentaire du Québec**

Section 5

**AMENDMENT:**

Replace “agricultural and agri-food fields” in the first paragraph by “agricultural,  
agri-food and agri-environmental fields”.

*Adopté DG*

AM 2  
s. 6

Bill 77

**An Act respecting the Institut de  
technologie agroalimentaire du Québec**

Section 6

**AMENDMENT:**

Add the following sentence at the end: "It carries on its activities taking into account, if applicable, the specific characteristics of each of its campuses."

*Adopted 6*

Bill 77

**An Act respecting the Institut de  
technologie agroalimentaire du Québec**

Section 7

**AMENDMENT:**

Add the following paragraph at the end:

The Institute must indicate in its activity report any mandate received under the first paragraph.

*Adopted* DG

Bill 77

**An Act respecting the Institut de  
technologie agroalimentaire du Québec**

Section 11

**AMENDMENT:**

Insert “in particular an educational institution or school service centre, or any”  
after “person,” in paragraph 2.

*Adopté DG*

Bill 77

**An Act respecting the Institut de  
technologie agroalimentaire du Québec**

Section 14.1

**AMENDMENT:**

Insert after section 14

**14.1.** In the pursuit of its mission, the Institute takes into account and includes, if the Institute considers it appropriate, the policy directions and policies of the Minister of Higher Education, Research, Science and Technology and those of the Minister of Education, Recreation and Sports, as applicable, that relate to students.

*Adopté DG*

Bill 77

**An Act respecting the Institut de  
technologie agroalimentaire du Québec**

Section 15

**AMENDMENT:**

Add the following paragraph at the end:

Every directive of the Minister is tabled in the National Assembly within 15 days after its approval by the Government if the Assembly is in session or, if it is not sitting, within 15 days after resumption.

*Adopté G*

Bill 77

**An Act respecting the Institut de  
technologie agroalimentaire du Québec**

Section 16

**AMENDMENT:**

Replace by:

**16.** The Institute is administered by a board of directors composed of 15 members, as follows:

- (1) the director general appointed in accordance with section 40;
- (2) the academic director appointed in accordance with section 43;
- (3) eight independent members appointed by the Government, on the recommendation of the Minister;
- (4) two members of the teaching staff from the Institute's different campuses appointed by the Government; each member is designated, at a meeting called and presided over by the director general at the campus concerned, by the staff of that campus;
- (5) two student members from different campuses appointed in accordance with section 32 of the Act respecting the accreditation and financing of students' associations (chapter A-3.01); and
- (6) one member of the Institute's non-teaching staff, appointed by the Government from different campuses on an alternating basis; each member is designated, at a meeting called and presided over by the director general at the campus concerned, by the staff of that campus.

For the purposes of subparagraph 3 of the first paragraph, members who qualify as independent directors within the meaning of section 4 of the Act respecting the governance of state-owned enterprises (chapter G-1.02) are independent. Sections 5 to 8 of that Act apply to those members, with the necessary modifications. The independent members are appointed taking into consideration the expertise and experience profiles approved by the board and their interest in training and agri-food and after consultation with the education, agri-food and

labour sectors. The independent members must include at least one member of the Ordre professionnel des comptables professionnels agréés du Québec;

For the purposes of subparagraphs 4 and 5 of the first paragraph, if the Institute has more than two campuses, the members are appointed on an alternating basis from the different campuses.

For the purposes of subparagraph 5 of the first paragraph, in the absence of an accredited students' association or students' association alliance, the two student members are elected by a majority of the votes cast by their peers at a meeting called and presided over by the director general at each of the campuses concerned.

Adopté DG



AM 8  
s. 17

Bill 77

**An Act respecting the Institut de  
technologie agroalimentaire du Québec**

Section 17

**AMENDMENT:**

Replace “designate one of their number, other than the director general,” in the second paragraph by “designate, from among those who are independent, one member”

*Adopté DG*

Bill 77

**An Act respecting the Institut de  
technologie agroalimentaire du Québec**

Section 18

**AMENDMENT:**

Add the following sentence at the end: “In addition, appointments to the board must ensure the presence of at least one young person who is 35 years of age or under at the time of his or her appointment and be representative of Québec society, including by ensuring the presence of persons from a variety of communities.”

*Adopté 26*

Bill 77

**An Act respecting the Institut de  
technologie agroalimentaire du Québec**

Section 19

**AMENDMENT:**

1. Replace “the staff representative is” and “of two years” in the first paragraph by “the members representing the staff are” and “of one year”.
2. Replace the last sentence of the second paragraph by the following sentence:  
“The term of the members representing the staff may not be renewed and the term of the student members may be renewed once to serve in that capacity, for a consecutive or non-consecutive term.”

*Aspté DG*

Bill 77

**An Act respecting the Institut de  
technologie agroalimentaire du Québec**

Section 24

**AMENDMENT:**

Replace “des Études supérieures” in the first paragraph by “de l’Enseignement supérieur”.

*Adopté DG*

Bill 77

**An Act respecting the Institut de  
technologie agroalimentaire du Québec**

Section 33

**AMENDMENT:**

1. Replace “the board member who is a member” in the first paragraph by “the board members who are members”.
2. Replace all occurrences of “an enterprise” by “a body, enterprise or association”.
3. Replace “the enterprise in which” in the second paragraph by “the body, enterprise or association in which”.



Bill 77

**An Act respecting the Institut de  
technologie agroalimentaire du Québec**

Section 34

**AMENDMENT:**

Replace by:

**34.** The director general, the academic director or the board members who are members of the Institute's staff must, on pain of forfeiture of office, refrain from voting on any matter concerning their employment status, remuneration, employee benefits and other conditions of employment, or those of the category of employees to which they belong. They must also, after having been given an opportunity to submit observations on the matter, withdraw from the meeting while the matter is discussed or voted on.

The first paragraph applies in the same manner to the board members who are members of the Institute's staff, except the director general and the academic director, with respect to any matter concerning the remuneration, employee benefits and other conditions of employment of other categories of employees of the Institute.

*A dpt 6*

Bill 77

**An Act respecting the Institut de  
technologie agroalimentaire du Québec**

Section 36

**AMENDMENT:**

Replace “paragraph 3 of section 11” and “sections 23, 45 and 47” in the second paragraph by “paragraph 4 of section 11” and “sections 23 and 45” respectively.

*Adopté DG*

Bill 77

**An Act respecting the Institut de  
technologie agroalimentaire du Québec**

Section 35

**AMENDMENT:**

Replace by:

**35.** If a board member is sued by a third party for an act done in the exercise of the functions of office, the Institute assumes the board member's defence and pays any damages awarded as compensation for the injury resulting from the act. In penal or criminal proceedings, however, the Institute pays the board member's defence costs only if the board member had reasonable grounds to believe that his or her conduct was in conformity with the law, or was discharged or acquitted.

Despite the first paragraph, the Institute does not assume the member's defence and does not pay any damages awarded as compensation for the injury resulting from the act if the member committed a gross fault or a personal fault separable from the functions of office.

*Adopted*



Bill 77

**An Act respecting the Institut de  
technologie agroalimentaire du Québec**

Section 37

**AMENDMENT:**

Replace by:

**37.** The executive committee is composed of the chair, who presides over the committee, as well as the director general and the other persons elected by the board of directors, a majority of whom are independent members.

*Amended*

Bill 77

**An Act respecting the Institut de  
technologie agroalimentaire du Québec**

Section 39

**AMENDMENT:**

Replace “exercise respectively the functions and obligations provided for in sections 24 and 25 of this Act” by “exercise the functions and obligations provided for respectively in sections 24 and 25”.

*Adopted*

Bill 77

**An Act respecting the Institut de  
technologie agroalimentaire du Québec**

Section 47

**AMENDMENT:**

Replace “may be” by “is”.

Amended 6

Bill 77

**An Act respecting the Institut de  
technologie agroalimentaire du Québec**

Section 51

**AMENDMENT:**

Replace by:

**51.** The Institute's annual budget and multi-year budgetary estimates submitted to the Minister must take into account the policy directions and policies mentioned in section 14.1.



Bill 77

**An Act respecting the Institut de  
technologie agroalimentaire du Québec**

Section 56

**AMENDMENT:**

Strike out “financial” in paragraph 3.

*Ampté DG*

Bill 77

**An Act respecting the Institut de  
technologie agroalimentaire du Québec**

Section 64.1

**AMENDMENT:**

Insert before section 65:

**64.1.** Section 17.1 of the General and Vocational Colleges Act (chapter C-29) is amended

(1) by adding the following sentence at the end of the first paragraph:  
“Before granting special status to a program of technical studies in the agriculture, agri-food and agro-environmental fields, the Minister shall consult all the colleges concerned with those fields.”;

(2) by adding the following paragraph at the end:

“For the purposes of this section, the Institut de technologie agroalimentaire du Québec is considered to be a college.”

*Adopted 6*

Bill 77

**An Act respecting the Institut de  
technologie agroalimentaire du Québec**

Section 67

**AMENDMENT:**

Replace by:

**67.** Section 7 of the Act to promote workforce skills development and recognition (chapter D-8.3) is amended by inserting “the Institut de technologie agroalimentaire du Québec,” at the beginning of paragraph 6.

*A. Lefebvre*

AM 23  
s. 69 (4)

Bill 77

**An Act respecting the Institut de  
technologie agroalimentaire du Québec**

Section 69

**AMENDMENT:**

Withdraw.

*Ampté DG*



AM 24  
s. 73 (188)

Bill 77

**An Act respecting the Institut de  
technologie agroalimentaire du Québec**

Section 73

**AMENDMENT:**

Withdraw.

*Agteq B*

Bill 77

**An Act respecting the Institut de  
technologie agroalimentaire du Québec**

Section 81

**AMENDMENT:**

Replace by:

**81.** Despite section 16, the Institute's first board of directors may be composed solely of the members referred to in subparagraphs 1, 2 and 3 of the first paragraph of that section. The members referred to in subparagraphs 4, 5 and 6 of the first paragraph of that section sit on the board on being appointed in accordance with section 16 and not later than three months after the beginning of the term that begins after (*insert the date of coming into force of section 1 of this Act*).

In addition, despite the second paragraph of section 16, the independent members are appointed for the first time by the Government, taking into account their interest for training and agri-food.

*Sam 1*

Despite the first paragraph of section 19, four independent members are appointed to the first board of directors for a term of up to three years.

*Adopté tel  
qu'amendé 6*

Bill 77

**An Act respecting the Institut de  
technologie agroalimentaire du Québec**

Section 81

**AMENDMENT:**

Replace the second paragraph of proposed section 81 by:

In addition, despite the second paragraph of section 16, the independent members are appointed for the first time by the Government, taking into account their experience and their interest for training and agri-food. These members must come from various sectors of activity.

*Adopté G*

Bill 77

**An Act respecting the Institut de  
technologie agroalimentaire du Québec**

Section 82

**AMENDMENT:**

Replace by:

**82.** Despite the first paragraph of sections 40 and 43, the first appointment of the director general is made by the Government and that of the academic director is made by the Minister.

*Adopté 16*